

WhisperJECT^{MC}

MODE D'EMPLOI

IMPORTANT : Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'administrer votre première injection, même si vous avez déjà utilisé des autoinjecteurs semblables.



MODE D'EMPLOI POUR L'AUTOINJECTEUR *WhisperJECT*^{MC}

Uniquement pour utilisation par un seul patient ou individu.

L'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} est destiné à l'emploi avec les produits médicaux dont la formulation liquide est non visqueuse (aqueuse), présentés en seringues de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL avec aiguille incorporée, contenant une aiguille fixe de 27G à 29G. L'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} est un dispositif d'injection réutilisable pour l'injection sous-cutanée.

Pour les instructions quant à l'emploi du médicament, veuillez consulter le livret de renseignements destinés aux patients fourni avec le produit médicamenteux.

Si le dispositif ne fonctionne pas, ne l'utilisez pas.

WhisperJECT^{MC}



Pour plus
d'information, appelez
Mylan Pharmaceuticals ULC
au 1-844-596-9526.

Fabricant :
Mylan Institutional
Coill Rua, Inverin
County Galway, Ireland

Importateur et distributeur :
Mylan Pharmaceuticals ULC
85 Advance Road
Etobicoke, ON M8Z 2S6.

AU SUJET DE L'AUTOINJECTEUR *WhisperJECT*^{MC} AET DE SON BOITIER DE TRANSPORT

L'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} peut être utilisé pour deux ans à compter de la première journée d'utilisation; ensuite, on doit le remplacer.

La date « Commencer à utiliser avant le » présentée sous forme de mois et d'année à l'extérieur de la boîte indique la date après laquelle on ne doit pas commencer à utiliser cet autoinjecteur *WhisperJect*^{MC}

Une fois installé et assemblé, l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} permettra à l'utilisateur d'administrer une injection sous-cutanée.

Lorsqu'on ne l'utilise pas, on doit entreposer l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} dans son boîtier de protection jusqu'à l'administration de la prochaine dose.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

ATTENTION : Garder hors de la portée des enfants.

Utilisez uniquement les seringues de verre préremplies BD^{MD}, de 1,0 mL avec aiguille incorporée, contenant une aiguille fixe de 27G à 29G avec l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC}.

NE PAS partager votre autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} avec d'autres personnes.

NE PAS utiliser l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} sans une seringue de verre préremplie BD^{MD}, de 1,0 mL ni avec une seringue de verre de 1,0 mL vide ou usagée, car ceci pourrait endommager l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC}.

Après l'insertion de la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL, NE PAS tenter de retirer le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange sauf si l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC} est complètement assemblé.

NE PAS insérer autre chose que le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange et le corps de seringue-canule pour réinitialiser le dispositif.

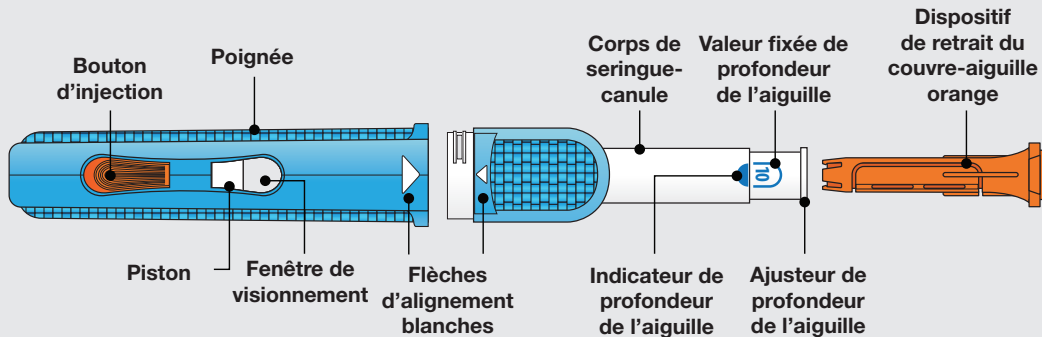
NE PAS tourner ou dévisser la profondeur de l'aiguille passé « 10 ».

NE PAS tenter de replacer le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange après l'injection alors que la seringue est toujours dans le dispositif.

Si on échappe l'autoinjecteur *WhisperJECT*^{MC}, on doit le remplacer.

À NOTER : Veuillez consulter le feuillet de Renseignements pour le patient pour l'information destinée au patient et pour apprendre comment utiliser les seringues de verre préremplies BD^{MD} de 1,0 mL de façon sécuritaire.

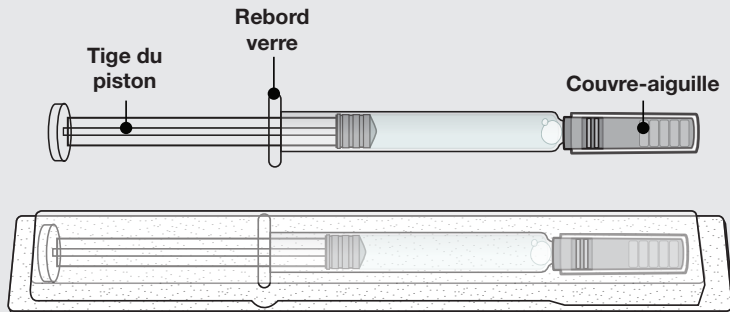
PARTIES DE L'AUTOINJECTEUR



Si vous avez besoin d'aide, ou si vous avez des questions,
veuillez appeler le 1-844-596-9526.

SERINGUE DE VERRE PRÉREMPLIE BD^{MD} DE 1,0 mL,

(Non incluse avec la trousse d'autoinjecteur WhisperJECT^{MC})



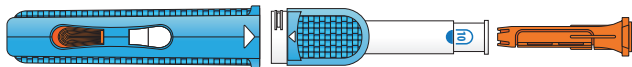
**Emballage coque protecteur pour seringue
de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL**

Lavez vos mains et préparez vos fournitures

Lavez vos mains avec de l'eau et du savon avant de manipuler les fournitures.

Préparez les fournitures suivantes :

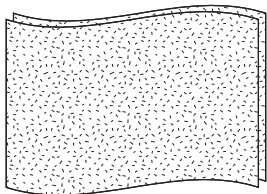
- L'autoinjecteur *WhisperJECT^{MC}* dans son boîtier de protection
- Seringue de verre préremplie BD^{MD}, de 1,0 mL (non incluse avec le dispositif)
- Collecteur d'aiguilles
(*non inclus avec le dispositif*)
- Linge humide propre pour nettoyer le dispositif après l'injection
(*non inclus avec le dispositif*)
- Tampon d'alcool pour la peau
(*non inclus avec le dispositif*)



Autoinjecteur WhisperJECT^{MC}



**Seringue de verre préremplie
BD^{MD} de 1,0 mL**



**Linge humide propre
(pour nettoyer le dispositif)**



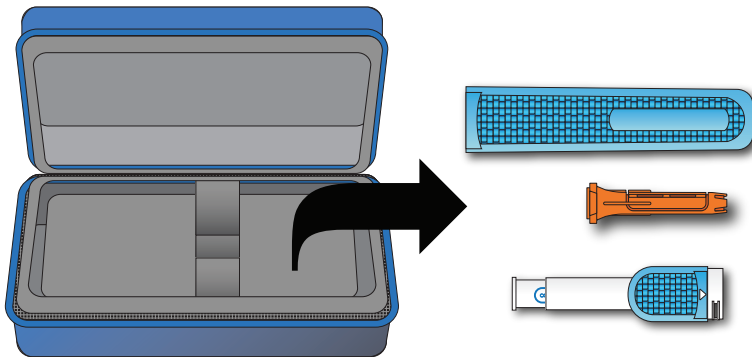
Tampon d'alcool



Collecteur d'aiguilles

Étape 1 – Fixez le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange

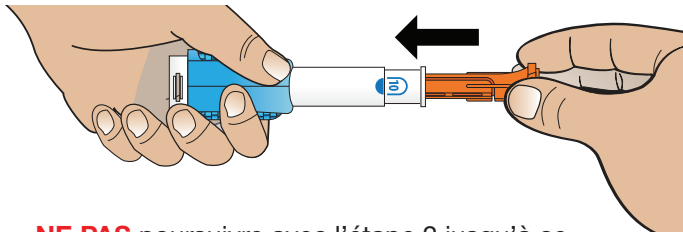
- 1A** Retirez la poignée, le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange et le corps de seringue-canule du boîtier de protection.



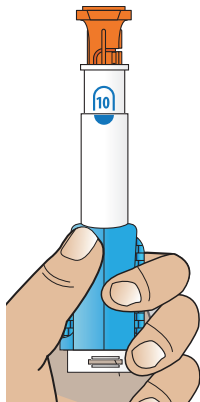
1B

Insérez le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange dans le corps de seringue-canule.

À noter : Le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange ne clique pas en place.



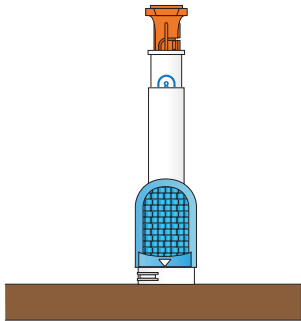
NE PAS poursuivre avec l'étape 2 jusqu'à ce que le dispositif de retrait du couvre-aiguille soit inséré.

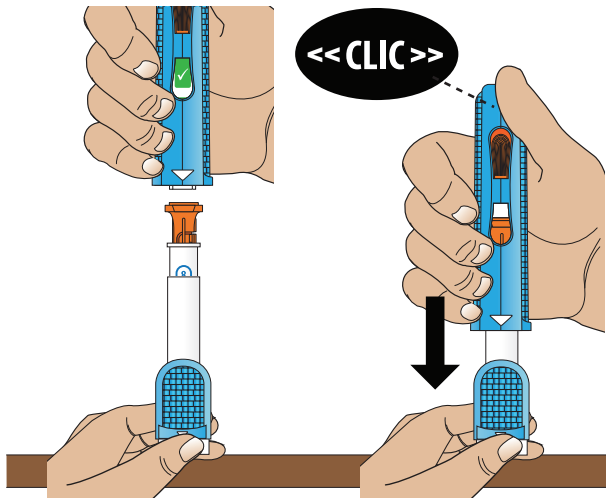


Étape 2 – Réinitialisez l'autoinjecteur

2A

Placez le corps de seringue-canule sur une surface plane propre avec le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange vers le haut.





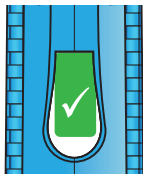
2B

Positionnez la poignée sur le corps de seringue-canule en glissant le bout ouvert de la poignée sur le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange.

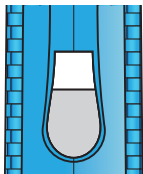
Tout en gardant une main sur le corps de seringue-canule pour rester stable, poussez la poignée vers le bas sur le corps de seringue-canule jusqu'à ce que vous ressentiez et entendiez un « CLIC ». C'est le signal que le dispositif est bloqué en position.

La fenêtre de visionnement devrait être vide (aucune marque en vert ou blanc ni crochet n'est visible).

AVANT



APRÈS



2C

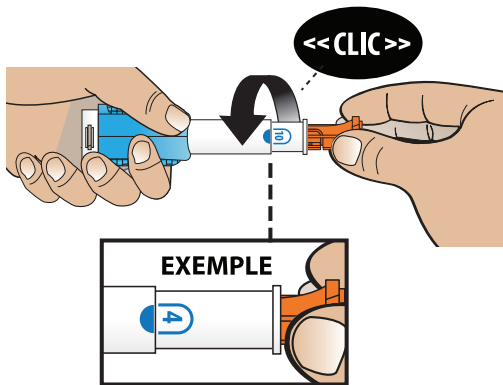
Confirmez que l'autoinjecteur est réinitialisé.

Lorsque l'autoinjecteur est réinitialisé :

- Le crochet blanc dans une boîte verte ne sera plus visible et le piston blanc occupera environ la moitié de la fenêtre de visionnement.
- Le bouton d'injection orange sera dégagé.

NE PAS procéder à l'étape 3 jusqu'à ce que vous ayez confirmé que l'autoinjecteur a été complètement réinitialisé.

Étape 3 – Fixez la profondeur de l'aiguille



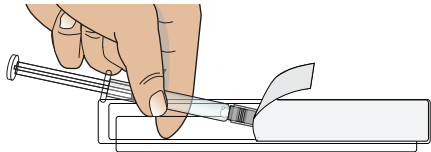
Profondeur de l'aiguille
fixée à 4 mm

Tournez le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange jusqu'à ce que la profondeur désirée pour l'aiguille (4, 6, 8 ou 10) soit alignée avec le demi-cercle bleu (voir l'image à gauche). Vous entendrez un léger « CLIC » lorsque la valeur de profondeur de l'aiguille s'aligne correctement avec l'indicateur de profondeur d'aiguille.

À noter : Lorsque les valeurs sont moins élevées (4 et 6), l'injection est moins profonde. Lorsqu'elles sont plus élevées (8 et 10), l'injection est plus profonde. Vérifiez auprès de votre professionnel de la santé pour connaître la profondeur appropriée dans votre cas.

NE PAS dévisser l'ajusteur de profondeur d'aiguille blanc du dispositif.

Étape 4 – Insérez la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL dans le corps de seringue-canule

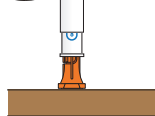
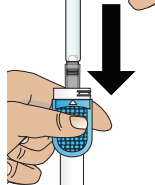
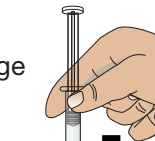
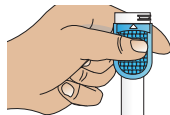


4A Retirez la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL de l'emballage cloque protecteur (la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL n'est pas incluse dans la trousse *WhisperJECT*^{MC}).

NE PAS retirer le couvre-aiguille de la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL.

4B

Placez le corps de seringue-canule avec le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange sur une surface plane, tel que démontré. Insérez la seringue dans le corps de seringue-canule avec le couvre-aiguille pointant vers le bas.

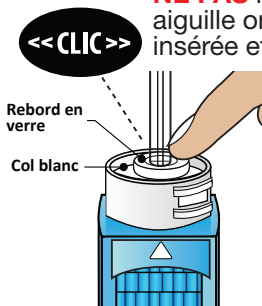
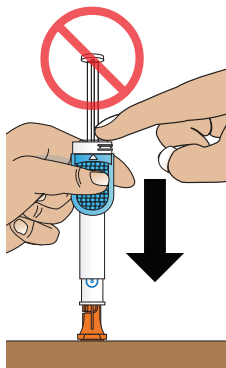


4C

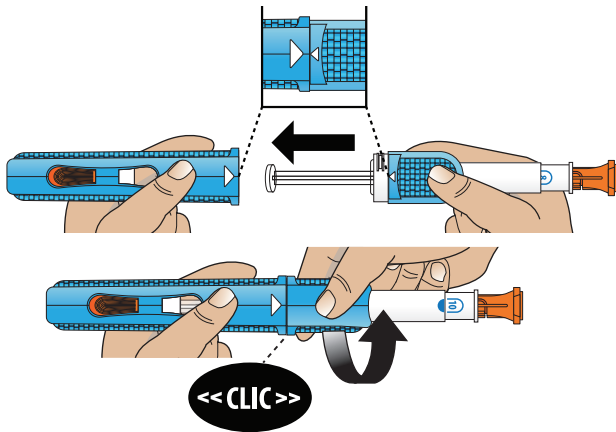
Poussez fermement vers le bas sur le rebord de verre de la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL afin que celle-ci soit solidement fixée dans le corps de seringue-canule. Vous pourriez sentir la seringue « CLIQUER » en place. Le rebord de verre devrait toucher au col blanc.

MISE EN GARDE : NE PAS appuyer sur la tige du piston lorsque vous insérez la seringue dans le corps de seringue-canule, ce qui pourrait briser le seau de stérilité et entraîner une perte de médicament.

NE PAS retirer le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange jusqu'à ce que la seringue soit insérée et le dispositif réassemblé.



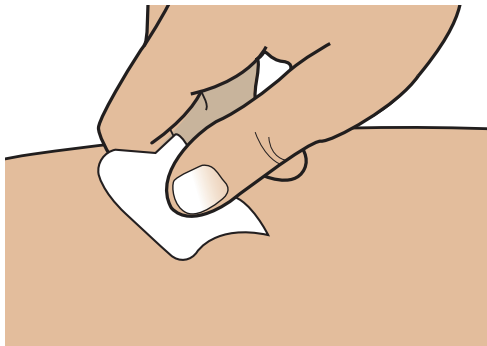
Étape 5 – Réassemblez l'autoinjecteur



Réassemblez le dispositif en alignant les flèches blanches et en tournant le corps de seringue-canule jusqu'à ce qu'il se fixe dans la poignée. Vous entendrez un « CLIC » lorsque les deux pièces se fixeront ensemble.

Une fois l'autoinjecteur complètement assemblé, vous êtes prêt à entamer le processus d'injection.

Étape 6 – Choisissez et nettoyez un point d'injection

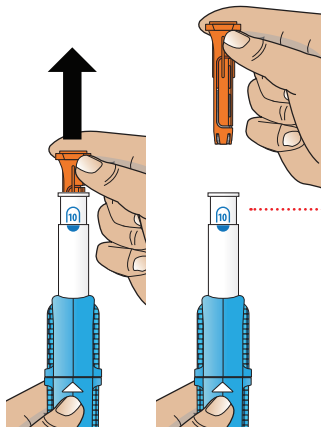


Placez l'autoinjecteur sur une surface propre avant de préparer votre point d'injection.

Choisissez le point d'injection. Consultez le feuillet/dépliant de renseignements pour le patient pour les points d'injections permis.

Nettoyez le point d'injection avec un tampon imbibé d'alcool.

Étape 7 – Retirez le couvre-aiguille de la seringue



7A

Tenez la poignée avec une main et le dispositif de retrait du couvre-aiguille de la seringue orange avec l'autre main. Tirez ensuite sur le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange pour le sortir du corps de seringue-canule. Le couvre-aiguille gris de la seringue préremplie sera retiré.

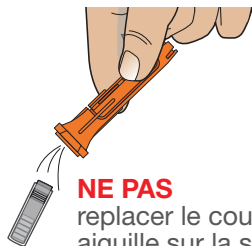
NE PAS remplacer le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange sur le corps de seringue-canule, car vous pourriez endommager l'aiguille.

NE PAS retirer le dispositif de retrait du couvre-aiguille jusqu'à ce que la seringue soit insérée et le dispositif réassemblé.

IMPORTANT : NE PAS appuyer sur l'ajusteur de profondeur de l'aiguille car l'aiguille sera exposée et vous pourriez accidentellement vous piquer et/ou vous injecter.

7B

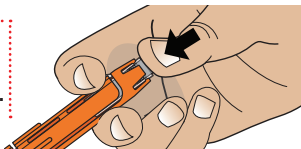
Retournez le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange à l'envers au-dessus d'une table pour permettre au couvre-aiguille de la seringue préremplie de tomber. Assurez-vous que la partie intérieure en caoutchouc et la partie extérieure en plastique transparent du couvre-aiguille sont tous les deux tombés.

**NE PAS**

replacer le couvre-aiguille sur la seringue.

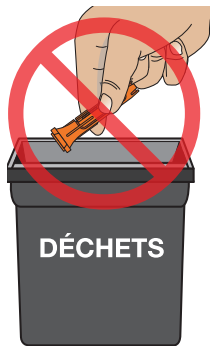
DÉPANNAGE :

Si le couvre-aiguille est pris dans le bout du dispositif de retrait du couvre-aiguille, appuyez sur le couvre-aiguille jusqu'à ce qu'il se libère.

**7C**

Conservez le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange pour utilisation ultérieure.

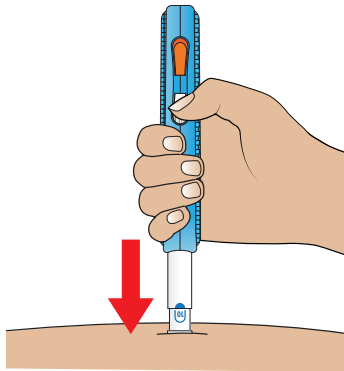
NE PAS jeter le dispositif de retrait du couvre-aiguille orange dans les ordures ménagères.



Étape 8 – Injectez la dose

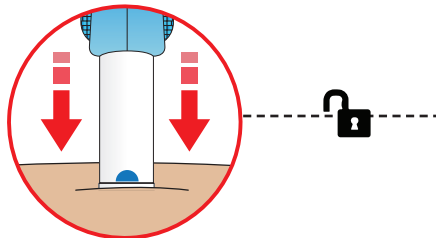
8A

Placez délicatement l'autoinjecteur perpendiculairement au point d'injection (et non à angle).



8B

Appuyez fermement l'autoinjecteur contre la peau et tenez-le en position. Lorsque l'ajusteur de profondeur de l'aiguille est complètement enfoncé, le dispositif de sécurité sera débloqué pour que vous puissiez appuyer sur le bouton d'injection orange.

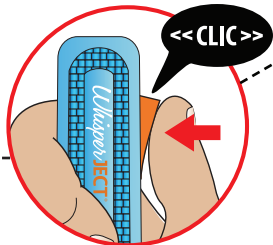


Appuyez et tenez pour débloquer

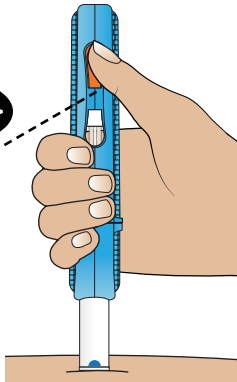
8C

Appuyez sur le bouton d'injection orange pour démarrer l'injection. Vous entendrez un « CLIC » lorsque l'injection débutera.

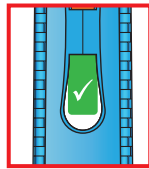
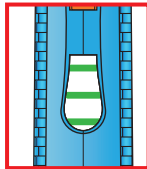
À noter : Assurez-vous de pouvoir voir la fenêtre de visionnement.



Appuyez pour démarrer



Continuez de tenir l'autoinjecteur contre le point d'injection. Vous verrez des marques vertes dans la fenêtre de visionnement pendant l'injection du médicament.

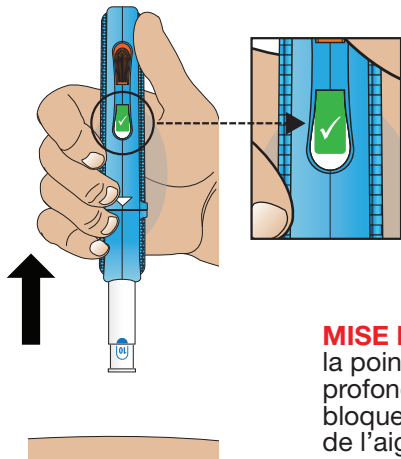


Lorsque l'injection est terminée, un crochet blanc sera bien visible dans la fenêtre.

Si vous ne voyez pas la fenêtre de visionnement, comptez tranquillement jusqu'à 10 secondes après avoir appuyé sur le bouton d'injection et entendu le premier « CLIC ».

NE PAS retirer l'autoinjecteur trop tôt.

Étape 9 – Confirmez que la dose complète a été injectée



Lorsque votre injection est terminée, retirez l'autoinjecteur du point d'injection en tirant vers le haut.

Assurez-vous de toujours confirmer que la dose complète a été injectée en vérifiant la fenêtre de visionnement. Si la dose complète a été injectée, vous verrez un crochet blanc dans une boîte verte dans la fenêtre.

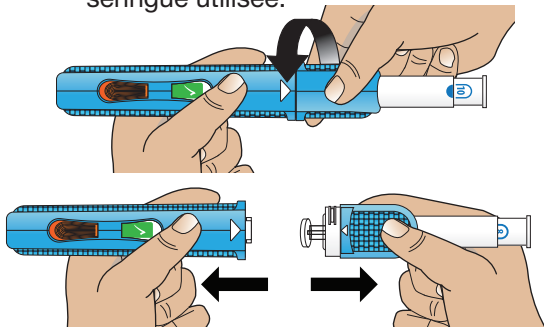
Si vous croyez ne pas avoir reçu la dose complète, communiquez immédiatement avec votre professionnel de la santé.

MISE EN GARDE : NE PAS placer les doigts près de la pointe de l'aiguille de l'autoinjecteur. L'ajusteur de profondeur de l'aiguille qui recouvre l'aiguille ne se bloque pas. Si vous appuyez sur l'ajusteur de profondeur de l'aiguille, vous pourriez vous piquer accidentellement.

Étape 10 – Retirez et jetez la seringue utilisée

10A

Dévissez lentement et délicatement le corps de seringue-canule de la poignée. Tenez bien le corps de seringue-canule qui contient la seringue utilisée.



10B

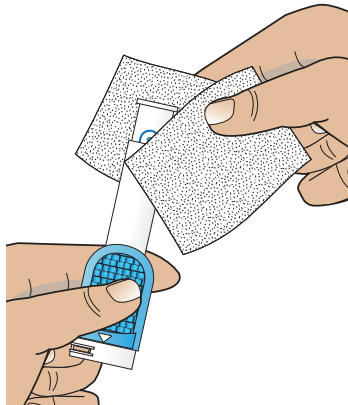
Tenez soigneusement le corps de seringue-canule et penchez-le pour permettre à la seringue de verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL utilisée de tomber dans le collecteur d'aiguilles.

NE PAS jeter dans les ordures ménagères ou le bac de recyclage.

Vérifiez auprès de votre professionnel de la santé pour connaître le meilleur moyen de disposer des seringues usagées dans votre région.



Étape 11 – Nettoyez l'autoinjecteur



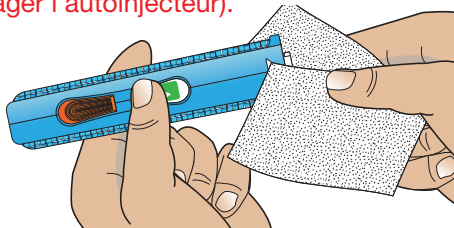
Essuyez les parties externes et les zones accessibles du corps de seringue-canule et de la poignée avec un linge propre et humide après chaque utilisation.

IMPORTANT :

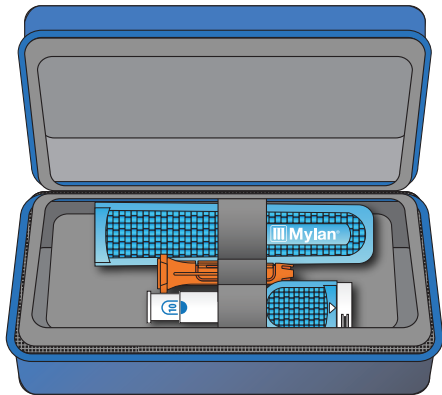
NE PAS nettoyer l'autoinjecteur d'aucune autre façon (p. ex. NE PAS submerger dans l'eau car ça pourrait endommager l'autoinjecteur).

NE PAS

nettoyer avec des détergents, des solvants ou de l'alcool.



Étape 12 – Placez l'autoinjecteur dans le boîtier de protection pour l'entreposer



Entreposez l'autoinjecteur dans le boîtier de protection tel que démontré jusqu'à ce que vous en ayez besoin pour votre prochaine dose.

MISE EN GARDE :

Garder dans un endroit propre et sec à la température ambiante et à l'abri du soleil direct.

NE PAS entreposer l'autoinjecteur dans le réfrigérateur.

NE PAS entreposer une seringue en verre préremplie BD^{MD} de 1,0 mL à l'intérieur du dispositif.

Fabricant :
Mylan Institutional
Coill Rua, Inverin
County Galway
Ireland

Importateur et distributeur : Mylan Pharmaceuticals ULC, Etobicoke, ON M8Z 2S6.

WhisperJECT est une marque de commerce de Mylan Pharmaceuticals, Inc.; utilisation sous licence par Mylan Pharmaceuticals ULC, une société Viatrix, 85 Advance Road Etobicoke, ON M8Z 2S6.

BD^{MD} est une marque déposée de Becton, Dickinson and Company.

Pour plus d'information, signalez le 1-844-596-9526
ou visitez Mylan.ca

Révisé : 09/2023 020-967-00(d6)

